

**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE**

**ÉTATS FINANCIERS**

**31 MARS 2013**



# L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE

## ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2013

---

### TABLE DES MATIÈRES

---

<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b>	1
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	
Résultats	2
Évolution de l'actif net	3
Bilan	4
Flux de trésorerie	5
Notes complémentaires	6 - 12



## **RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

### **Aux administrateurs de L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE**

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'organisme L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE qui comprennent le bilan au 31 mars 2013 et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'organisme portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

#### **Fondement de l'opinion avec réserve**

Comme c'est le cas de nombreux organismes sans but lucratif, l'organisme tire ses produits de repas et de dons dont il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants comptabilisés dans les comptes de l'organisme et nous n'avons pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants des produits, de l'excédent des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, de l'actif à court terme et de l'actif net au 31 mars 2013.

#### **Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles décrites dans le paragraphe "Fondement de l'opinion avec réserve", les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE au 31 mars 2013, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

**Campeau Vinet, Comptables Professionnels Agréés Inc.**

  
Par Laurent Campeau, CPA Auditeur, CA  
Laval, le 27 juin 2013



## RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars	2013	2012
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Agence de Santé et des Services Sociaux - Québec	278 401	66 950
Service Canada Fédéral - SPLI intervention	190 080	51 793
SACAIS (QC)	17 500	17 500
Ville de Laval	50 000	-
Service Canada Fédéral - SPLI immeuble	-	17 282
Conseil régional des élus	-	5 216
Subvention salariale	2 453	2 840
Loyers et hébergements	165 452	-
Repas d'hébergement	4 426	-
Dons	400	-
Revenus buanderie	381	50
Revenus d'intérêts	418	-
Amortissement des apports afférents aux immobilisations corporelles	25 913	-
	<b>735 424</b>	<b>161 631</b>
<b>CHARGES</b>		
Salaires et charges sociales	475 285	113 396
Loyer	-	10 200
Honoraires - Intervention	-	9 555
Honoraires professionnels	12 965	3 805
Activités et Atelier	17 058	1 733
Frais de déplacements	639	1 882
Papeterie, fournitures et frais de bureau	7 225	3 743
Formation	38	2 319
Frais de représentation	-	319
Publicité et promotion	413	-
Assurances	11 214	550
Entretien et réparations	27 973	5 946
Frais d'aménagements	8 941	-
Télécommunications et accès internet	5 029	5 320
Fournitures d'hébergement	364	15 106
Combustible et électricité	30 570	-
Cotisations	210	407
Amortissement - Immobilisations corporelles	80 148	-
Intérêts et frais bancaires	794	800
Impôts fonciers	107	-
	<b>678 973</b>	<b>175 081</b>
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>56 451</b>	<b>(13 450)</b>



**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**

<b>Exercice terminé le 31 mars</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	\$	\$
<b>SOLDE au début de l'exercice</b>	<b>(9 684)</b>	<b>3 766</b>
<b>Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges</b>	<b>56 451</b>	<b>(13 450)</b>
<b>SOLDE à la fin de l'exercice</b>	<b>46 767</b>	<b>(9 684)</b>

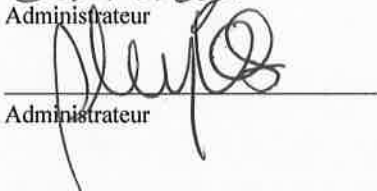


**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****BILAN**

Au 31 mars	2013	2012
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>COURT TERME</b>		
Encaisse	30 353	30 889
Encaisse - construction	514 860	-
Taxes de vente à recevoir	105 678	212 082
Subventions à recevoir	185 394	36 968
Comptes clients	171	-
Frais payés d'avance	856	199
	<b>837 312</b>	<b>280 138</b>
<b>AIDE FINANCIÈRE SHQ À RECEVOIR</b>	<b>1 879 692</b>	<b>-</b>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 3)</b>	<b>1 898 250</b>	<b>99 336</b>
<b>IMMEUBLES EN CONSTRUCTION (note 4)</b>	<b>-</b>	<b>3 976 672</b>
	<b>4 615 254</b>	<b>4 356 146</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>COURT TERME</b>		
Découvert bancaire - construction	-	4 949
Avances bancaires (note 5)	245 771	-
Créditeurs (note 6)	329 388	169 327
Apports reportés (note 7)	12 709	30 000
Dette à long terme remboursable au cours du prochain exercice (note 8)	255 984	-
	<b>843 852</b>	<b>204 276</b>
<b>DETTE À LONG TERME (note 8)</b>	<b>3 625 375</b>	<b>4 062 218</b>
<b>APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 9)</b>	<b>99 260</b>	<b>99 336</b>
	<b>4 568 487</b>	<b>4 365 830</b>
<b>ACTIF NET</b>		
Actif net	46 767	(9 684)
	<b>46 767</b>	<b>(9 684)</b>
	<b>4 615 254</b>	<b>4 356 146</b>

AU NOM DU CONSEIL


  
Administrateur


  
Administrateur


**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice terminé le 31 mars	2013	2012
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	56 451	(13 450)
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement - immobilisations corporelles	80 148	-
Amortissement - apports afférents aux immobilisations corporelles	(25 913)	-
	110 686	
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 11)	4 076 593	(2 929 077)
	4 187 279	(2 942 527)
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(3 758 755)	(99 336)
	(3 758 755)	(99 336)
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Augmentation des apports afférents aux immobilisations corporelles	25 837	99 336
Augmentation des avances bancaires	245 771	
Augmentation (diminution) de la dette à long terme	(180 859)	2 946 744
	90 749	3 046 080
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>		
	519 273	4 217
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE, début de l'exercice</b>	25 940	21 723
<b>TRÉSORERIE ET EQUIVALENTS DE TRÉSORERIE, fin de l'exercice (note 11)</b>	545 213	25 940



## L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE

### NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2013

---

#### 1- CONSTITUTION ET NATURE DES ACTIVITÉS

---

L'organisme, constitué le 24 octobre 2007 en vertu de la partie III de la loi sur les compagnies du Québec, est un organisme de bienfaisance à but non lucratif qui a pour mission de prévenir l'itinérance et l'exclusion sociale des personnes en situation d'urgence en leur offrant un hébergement à court et/ou moyen terme. Il est exempté d'impôts.

#### 2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

---

Les états financiers ont été dressés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et comprennent les principales méthodes comptables suivantes:

##### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants comptabilisés à l'actif et au passif et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les montants des produits et des charges constatés au cours de l'exercice. Les montants établis et les renseignements divulgués sur la base de ces estimations et hypothèses pourraient être différents des résultats réels.

##### Constatation des apports

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles sont reportées et amortis à titre de produits selon la même méthode que celle suivie pour l'amortissement des immobilisations acquises.

Les revenus de location sont constatés au début de chaque mois pour le mois à venir.

Les revenus de dons et de repas sont constatés à titre de produits au moment où il sont reçus.





**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****NOTES COMPLÉMENTAIRES**

Au 31 mars 2013

**2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties sur leur durée de vie estimative selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants:

Bâtiments	4%
Mobilier et équipement	20%
Équipement informatique	30%

**Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires et les dépôts à terme dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

**Instruments financiers**

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et passifs financiers à la juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués subséquentement au coût après amortissement se composent de l'encaisse, l'encaisse - construction, des taxes à recevoir, des comptes clients et des subventions à recevoir. Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent du découvert bancaire - construction, des avances bancaires, des créditeurs et de la dette à long terme.

**3- IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

			2013	2012
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
	\$	\$	\$	\$
Terrain (note 4)	473 399	-	473 399	-
Bâtiments (note 4)	1 385 811	55 432	1 330 379	-
Mobilier et équipement	110 405	22 081	88 324	90 553
Équipement informatique	8 783	2 635	6 148	8 783
	<b>1 978 398</b>	<b>80 148</b>	<b>1 898 250</b>	<b>99 336</b>



## L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2013

## 4 - IMMEUBLES EN CONSTRUCTION

	2013	2012
	\$	\$
Terrain	473 399	473 399
Coût des bâtiments	4 106 093	3 705 146
Taxes foncières	27 186	43 833
Frais de mutation	11 250	11 250
Intérêts sur la dette long terme	254 699	117 410
	<b>4 872 627</b>	<b>4 351 039</b>
<b>Moins: Apports affectés</b>		
Service Canada Fédéral - SPLI Immeuble	312 793	310 693
Fondation Rotaval	40 000	40 000
SHQ	19 868	19 868
Contribution au secteur	(53 707)	-
Autres	3 806	3 806
Novoclimat	20 220	-
Ville de Laval - Programme Rénovation Québec	100 000	-
Ministère du développement durable de l'environnement, de la faune et des parcs	157 855	-
Aide financière SHQ - Prêt hypothécaire	1 879 692	-
Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM)	532 890	-
	<b>3 013 417</b>	<b>374 367</b>
<b>Transfert aux immobilisation corporelles</b>	<b>1 859 210</b>	<b>-</b>
	<b>-</b>	<b>3 976 672</b>
Terrain (note 3)	473 399	-
Bâtiments (note 3)	1 385 811	-
	<b>1 859 210</b>	<b>-</b>



**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****NOTES COMPLÉMENTAIRES**

Au 31 mars 2013

**5- EMPRUNT BANCAIRE****Marge de crédit - solution Libre-Affaires**

L'organisme dispose de facilités de crédit d'un montant autorisé de 40 000 \$ utilisables sous forme d'une marge de crédit, renouvelable annuellement et portant intérêt au taux de 8%. Au 31 mars 2013, la marge était inutilisée.

**Marge de crédit - SHQ**

L'organisme dispose de facilités de crédit d'un montant autorisé de 245 771 \$ utilisable sous forme d'une marge de crédit temporaire, portant intérêt au taux préférentiel plus 0,5% et garantie par une hypothèque immobilière de premier rang grevant les bâtiments, les revenus de loyer et les indemnités d'assurance couvrant les loyers. La marge est aussi garantie par le gouvernement provinciale en vertu du programme AccèsLogis Québec. Cette marge de crédit à été accordée à titre de financement temporaire dans l'attente du remboursement des frais de décontamination et des remboursement de TPS/TVQ relatifs à la construction. Elle devra être remboursée et fermée dès réception des sommes attendues. Au 31 mars 2013, il n'y avait pas de montant disponible sur cette marge.

**6 - CRÉDITEURS**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Fournisseurs et frais courus	<b>54 414</b>	27 110
Intérêts sur prêt hypothécaire à payer	<b>254 699</b>	117 410
Salaires et vacances à payer	<b>18 665</b>	10 373
Remises gouvernementales	<b>1 610</b>	14 434
	<b>329 388</b>	169 327



**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****NOTES COMPLÉMENTAIRES**

Au 31 mars 2013

**7- APPORTS REPORTÉS**

Les apports reportés représentent des ressources non dépensées reçues au cours de l'exercice et destinées à couvrir les charges de l'exercice subséquent. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivants:

	Solde au 31 mars 2012	Octroi	Constaté à titre de produits	Solde au 31 mars 2013
	\$	\$	\$	\$
Agence de Santé et des Services Sociaux - Québec	30 000	248 401	278 401	-
Service Canada Fédéral - SPLI intervention	-	202 789	190 080	12 709
	30 000	451 190	468 481	12 709

**8 - DETTE À LONG TERME**

	2013	2012
	\$	\$
Emprunt au taux de 3,428%, remboursable par versements mensuels de 9 376 \$, capital et intérêts, garanti par une hypothèque immobilière de premier rang grevant les bâtiments et terrain, échéant le 1er mars 2018.	2 001 667	-
Emprunt au taux de 3,428%, remboursable par la SHQ par versements mensuels de 13 349 \$, capital et intérêts, garanti par par une hypothèque immobilière de premier rang grevant les bâtisses et terrain, échéant le 1er mars 2018.	1 879 692	-
Emprunt au taux préférentiel plus 0,5%, consenti a l'organisme pour des fins de construction, de réparation et d'amélioration d'un immeuble. Refinancé au cours l'exercice.	-	4 062 218
	3 881 359	4 062 218
Portion remboursable au cours du prochain exercice	255 984	-
	3 625 375	4 062 218



**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****NOTES COMPLÉMENTAIRES**

Au 31 mars 2013

**8 - DETTE À LONG TERME (suite)**

Les versements, en capital, à effectuer au cours des cinq prochains exercices sont estimés aux montants suivants:

2014	255 984
2015	151 648
2016	156 891
2017	162 315
2018	167 927

**9- APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	\$	\$
<b>Solde au début</b>	<b>99 336</b>	-
<b>Plus: Apports reçus au cours de l'exercice</b>		
Conférence Régionale des Élus de Laval	25 837	66 338
Fondation habitation Laval	-	7 000
Service Canada Fédéral -SPLI Immeuble	-	25 998
Moins: Montants constatés à titre de produits	<b>(25 913)</b>	-
<b>Solde à la fin</b>	<b>99 260</b>	<b>99 336</b>

**10- INSTRUMENTS FINANCIERS****Risque de crédit**

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Les principaux risques de crédit pour l'organisme sont liés aux subventions à recevoir, qui sont assujetties à des conditions qui doivent être respectées pour en assurer l'encaissement.



**L'AVIRON, HÉBERGEMENT COMMUNAUTAIRE****NOTES COMPLÉMENTAIRES**

Au 31 mars 2013

**10- INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)****Risque de taux d'intérêt**

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. L'organisme est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses avances bancaires et ses dettes à long terme. Les instruments à taux d'intérêt fixes assujettissent l'organisme à un risque de juste valeur et les instruments à taux d'intérêt variables assujettissent l'organisme à un risque de flux de trésorerie.

**11 - RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement se résume ainsi :

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
Taxes à la consommation à recevoir	106 404	(131 300)
Aide financière à recevoir - SHQ définitif	-	167 719
Avances aux employés	(171)	302
Frais payés d'avance	(657)	38
Subvention à recevoir	(148 426)	(34 216)
Bâtiment en construction	3 976 672	(2 901 675)
Créditeurs	160 062	107 774
Apports reportés	(17 291)	30 000
Aide financière reportée - SHQ définitif	-	(167 719)
	<u>4 076 593</u>	<u>(2 929 077)</u>

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les éléments suivants :

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
Encaisse	30 353	30 889
Encaisse - construction	514 860	(4 949)
	<u>545 213</u>	<u>25 940</u>

